

# **Log4OM 2**

## **Amateur Radio Software**

de  
**Daniele Pistollato**  
**IW3HMH**

---



## **Quick Start Guide**

por  
**Terry Genes G4POP**

Actualizado: 21/04/2020 8:41  
AM

Traduzido para português  
(PT-PT)  
por  
**Jaime Eloy – CU3AK**

## Índice

Introdução .....	3
Começar .....	3
Instalação .....	3
Configuração inicial .....	3
Informação mínima .....	4
Criar a base de dados .....	4
Importar ADIF .....	5
Falsos sufixos .....	6
Controlo rádio CAT .....	7
Conectar o CAT .....	7
Interface Hamlib .....	7
Interface OmniRig .....	8
Janela do CAT .....	8
SO2R e dois radios .....	9
PTT e Tune .....	9
Pesquisa automática de indicativos .....	10
Adicionar QSO's .....	10
Backups.....	11

## Introdução

A intenção deste guia é de fornecer os requisitos básicos para que o utilizador possa de uma forma rápida começar a usar o Log4OM Version 2. Para ter conhecimentos mais abrangentes o utilizador deve consultar o manual e ver os tutoriais no YouTube.

## Começar

Para uma correcta utilização do programa é essencial preencher todos os dados em 'Initial start-up' do separador Program Configuration.



A versão 1 do Log4OM e a versão 2 podem estar abertas em simultâneo porque estão instaladas em diferentes pastas sendo desnecessário a sua desinstalação.

## Instalação

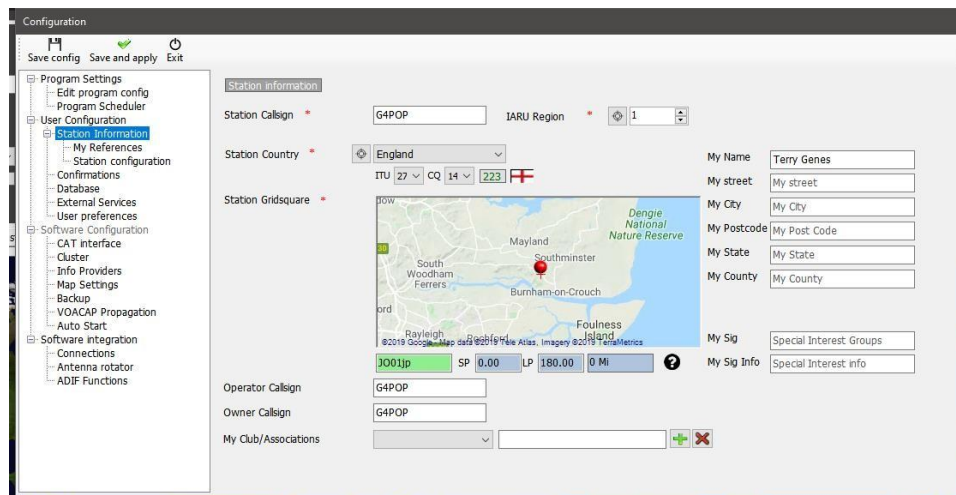
- Baixe o programa em <http://www.log4om.com>
- Descomprima (Unzip) o ficheiro que baixou para a pasta desejada
- Execute o ficheiro executável exe



Não é necessário executar a versão 2 como **administrador** ao menos que o **Omnirig** ou outros programas associados (e.g. **WSJT**, **JTALERT**) estejam a ser executados, neste caso deverá executar o Log4OM como **administrador**.

## Configuração inicial

Uma vez o programa instalado faça duplo clique no atalho colocado no seu ambiente de trabalho. O utilizador terá presente a seguinte janela (ver abaixo), toda a informação no lado esquerdo **TERÁ** que ser preenchida correctamente para que o programa possa definir o plano de bandas, modos, etc.



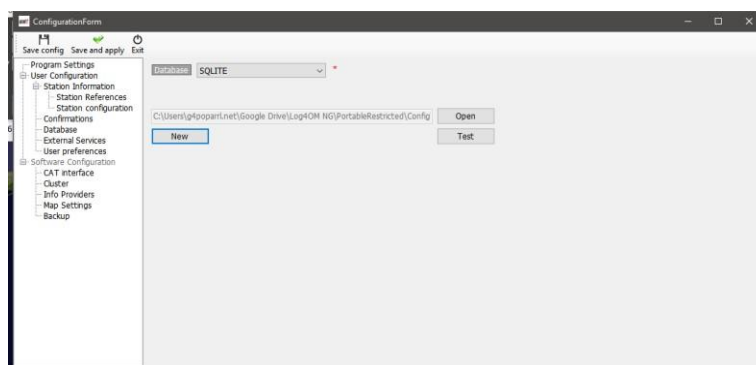
## Informação mínima:

- Station Call – (**Indicativo da estação**) neste caso usaremos o indicativo e.g. G4POP, G4POP/P ou GW4POP/M
- Station country – (**País**) O país onde a estação está localizada (nos exemplos abaixo temos England ou Wales.) A zona ITU & CQ é preenchida automaticamente mas nos casos de grandes continentes como a Austrália ou os Estados Unidos onde existem diferentes zonas por favor confira se a zona é a correcta.
- Grid Locator – (**Quadrícula Locator**) os **6 dígitos** da quadrícula correspondentes à sua localização
- Operator call – (**Indicativo do operador**) Poderá não ser o indicativo da estação poderá ser o indicativo especial, de um clube ou de outros operadores a usar a sua estação.
- Owners call – O indicativo do proprietário da estação.

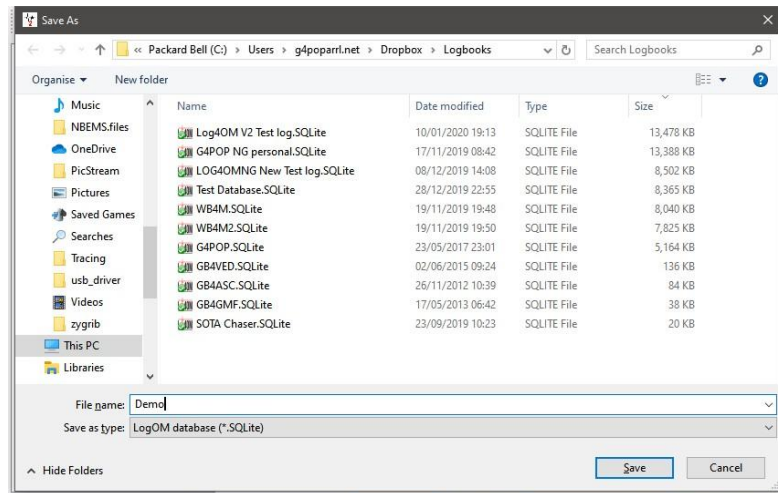
*A informação pessoal no lado direito da janela é usada quando se opera com o Winkeyer ou outro software o qual usa macros que contém os dados do utilizador.*

## Criar a base de dados

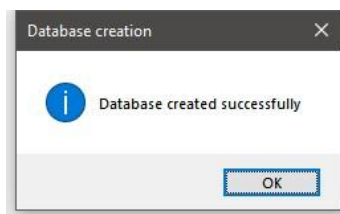
- Uma vez completado o formulário clique em 'Save and apply'
- O programa abrirá e teremos um outro separador de configuração para se criar uma nova base de dados, conforme mostra a figura abaixo:



- Clique no botão 'New' para criar uma nova base de dados
- Selecione o local onde quer guardar a base de dados.
- Atribua um nome à base de dados.



- Clique em 'Save' seguido de 'OK' depois 'Save and apply'



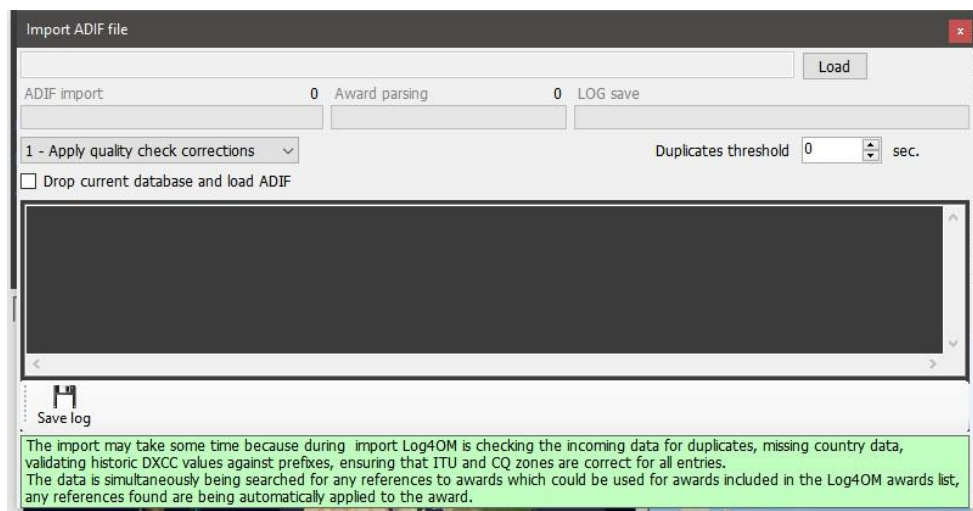
### Note:

- QSO's não podem ser registados até ter criado uma base de dados.
- A base de dados sqlite da versão 1 do Log4OM não é compatível com a versão 2.
- Utilizadores da versão 1 deverão exportar os dados usando a versão ADIF 3>>>da versão 1 e importar para a versão 2 como descrito abaixo.

## Importar ADIF

Uma vez criada a base de dados poderá importar qualquer ficheiro ADIF de outro programa de log para o Log4OM V2.

- Clique menu 'File/Import ADIF'
- Clique no botão 'Load'



- Navegue até à pasta que contém o ficheiro ADIF a importar
- Selecione o ficheiro ADIF e clique 'Open'
- Marque a caixa 'Apply country corrections on load' para corrigir qualquer erro DXCC existente no ficheiro.
- Marque a caixa 'Drop current database on load ADIF' caso seja necessário substituir os QSO's existentes.
- Clique 'Import' e espere até todo o processo estar finalizado.



**Note que todos os dados serão perdidos e substituídos pelo novo ficheiro ADIF!** Não marcando estas caixas os dados importados serão adicionados aos dados já existentes.

Qualquer alteração feita aos dados recebidos serão listados e uma cópia do ficheiro log que contenha qualquer alteração pode ser guardada para referência futura clicando no botão **'Save log'** na parte inferior da janela importar.

A chamada “tolerância nos duplicados” permite ao utilizador obter uma margem de tempo da hora do QSO +/- nn segundos até 60 segundos para assim evitar duplicados devido a erros de tempo. Esta função é usada quando se importa QSO's de outros programas que não têm a marcação de segundos (ex. exportar do QRZ.COM) sendo requerido mesclar os dados do log QRZ com os dados do logbook do Log4OM.

### **Falsos Sufixos**

Estranhos sufixos podem causar alguns erros durante a importação e causar numeração incorrecta de DXCC e ao nome do país atribuído.

#### **Exemplos:**

- Uma estação que usa no sufixo /LH para indicar que trabalhou um Farol será registado como se estivesse a operar desde a Noruega e registado como tal!
- Uma estação que incorrectamente usa /PM como sufixo indicando que está a operar “Móvel pedestre” será registado como uma estação da Indonésia !

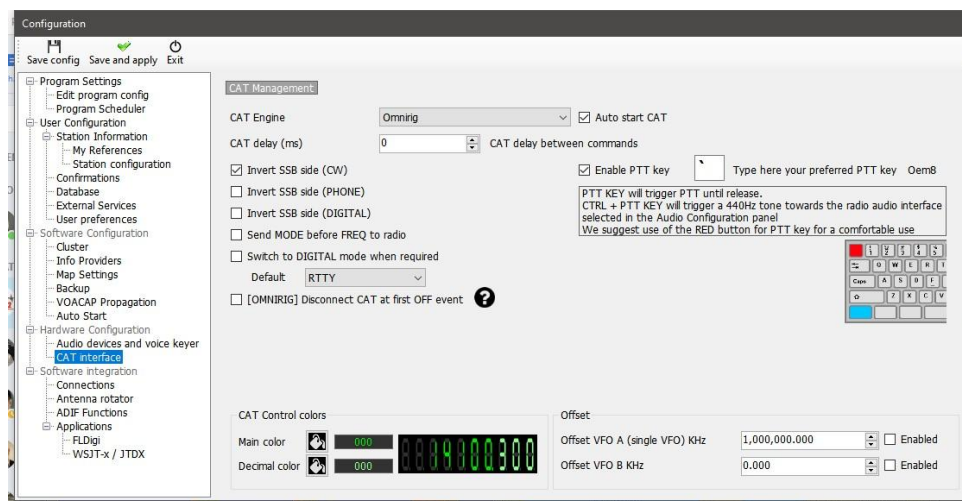
/MM (Móvel Marítimo) e /AM (Móvel Aéreo) serão guardados sem nome do país ou DXCC por se localizar fora da sua área geográfica.

/P (Portátil), /A (QTH alternativo em alguns países), /QRP, /QRPP e /M (Móvel) serão registados e identificados correctamente com o seu indicativo e país.

A verificação de indicativos também implica verificar as datas nas quais estações especiais e de expedições DX estiveram activas sendo registadas correctamente na base de dados.

# Controlo Rádio CAT

Para seleccionar o interface do CAT clique em 'Settings/Program configuration depois seleccione 'CAT Interface'



- Selecione o interface pretendido (Omnirig or Hamlib)
- Marque a caixa 'Auto start CAT'
- Clique em 'Save and apply'

As opções de sincronização são diferentes de rádio para rádio.



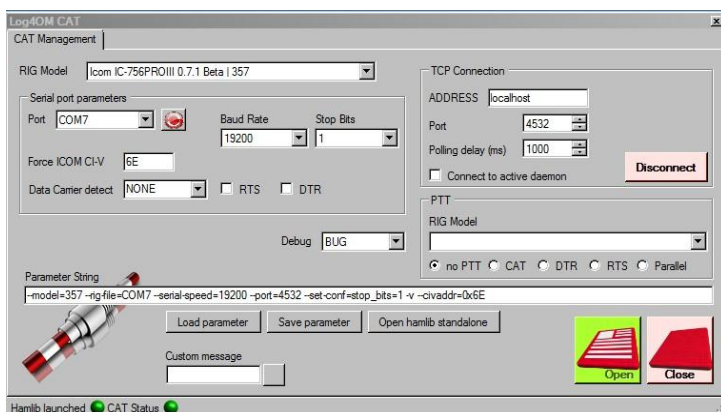
**Se o Omnirig for seleccionado aquando da instalação do Log4OM o Omnirig terá que ser baixado e instalado do sítio <http://dxatlas.com/OmniRig/> - Depois reinicie o Log4OM V2.**

## Conectar o CAT

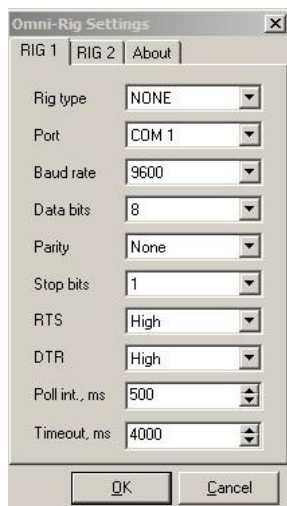
Clique em 'Connect/CAT/Show CAT interface'

Dependendo do que seleccionou em 'Program configuration' quer o Hamlib ou o Omnirig aparecerão na janela do interface como mostra a figura abaixo

## Hamlib interface



## OmniRig Interface



Selecione o rádio apropriado, selecione a “ com port” e “ baud rate” conforme requerido e assim como qualquer outro parâmetro necessário e clique em Open/OK.

Uma vez conectado o CAT o LED passarà a verde na parte inferior da janela do Log4OM V2 e a frequência será mostrada na parte superior.



## Janela do CAT

Ao selecionar a janela do CAT do menu 'Connect/CAT' tem uma janela com vários controles que tem os seguintes recursos:

- Mudar a frequência rodando os dígitos no visor com a roda do seu rato ou clicando no botão do lado esquerdo do rato para aumentar a frequência ou com o lado direito para diminuir.
- Mudar as bandas ou modos usando os botões.
- Mudar entre o rádio 1 e o rádio 2 selecionando as setas no canto superior direito se usando o Omnirig.
- Selecionar o desvio de frequência no VFO clicando na roda no canto superior direito.





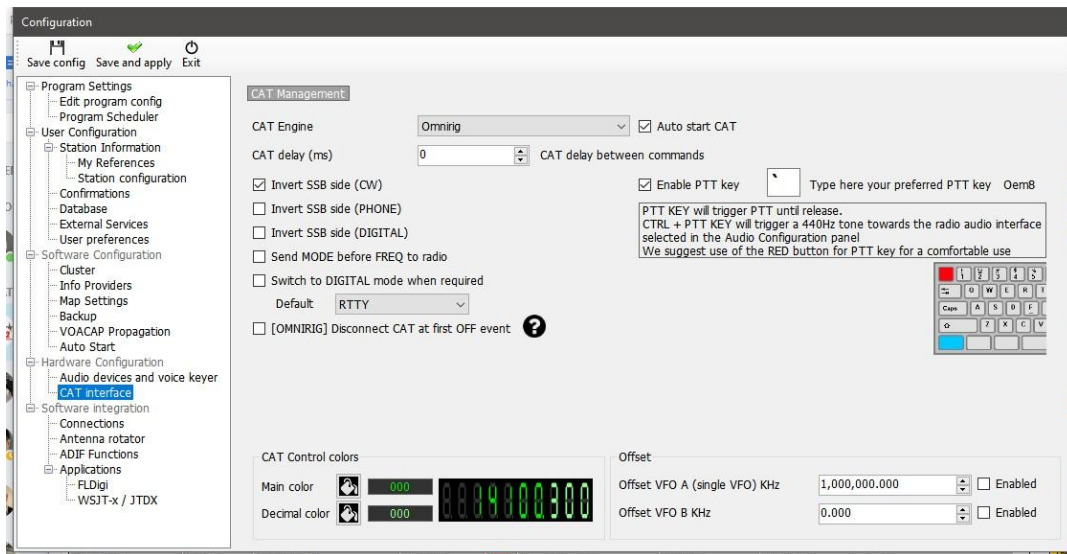
## SO2R e dois rádios

Usando o Omnirig é possível mudar entre 2 rádios Rig 1 & Rig 2 bastando seleccionar na barra de ferramentas como mostra a figura abaixo. Basicamente a operação SO2R é possível com uma interface com dupla saída.



## PTT e Tune

Em 'Settings' - 'Program/Configuration' - 'CAT/Interface' pode seleccionar quais as teclas que pode configurar para activar o PTT e o Tune.



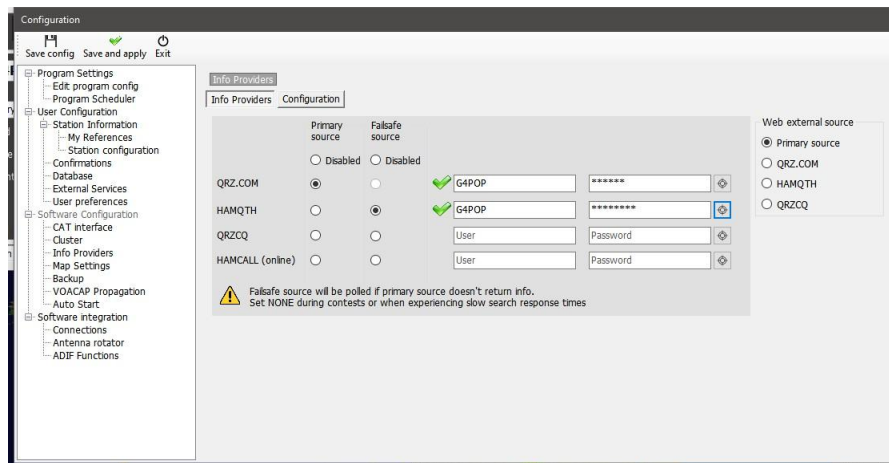
- Marque a caixa 'Enable PTT Key'
- Selecione qual a tecla do teclado pretendida
- Clique no ícone 'Save and Apply'

Terá que pressionar e aguentar a tecla e **não** pressionar e **deixar** (on/off) – o PTT ou tune deixarão de funcionar assim que deixar de pressionar a tecla.

# Pesquisa automática de indicativos

No menu 'Settings/Program configuration' selecione 'Info providers'

O utilizador pode seleccionar a pesquisa de indicativos on-line para que esta seja a sua fonte principal de informação e a escolha de um serviço de pesquisa com segurança ou de backup, o utilizador deve primeiro adicionar o seu nome de utilizador e a palavra passe para cada fornecedor. Clicando no botão diretamente à direita de cada palavra passe, e se a palavra passe estiver correcta um ícone com um "visto" verde aparece à esquerda do campo com o nome do utilizador.



O utilizador também pode seleccionar qual a ordem da fonte de pesquisa usando as opções do menu à direita.

**Para uma explicação mais pormenorizada e para obter os melhores resultados possíveis consulte o manual principal**

## Adicionar QSO's

Na janela principal da UI introduza o indicativo da estação que vai trabalhar no campo 'Call sign', o programa procura pela informação desse indicativo num dos fornecedores de pesquisa seleccionados por si e completa os dados assim como a frequência e modo registados em 'CAT connection'.

Mude ou adicione outra qualquer informação como o RST ou o campo 'comments' e 'notes'



Clique quer no botão verde + (add button) ou use a tecla enter/return do seu teclado para guardar o QSO

## Backups

É altamente recomendável que o utilizador permita ao programa fazer o backup automatico, para mais detalhes sobre este assunto leia o manual principal.

*Os autores do Log4OM assim como toda a sua documentação e recursos visuais associados não se responsabilizam por qualquer defeito e mau funcionamento causado pelo seu uso ou interpretação do mesmo. E&OE*

*A tradução não segue as regras do acordo ortográfico (J.E.)*